CERVA 01010103 GRYLLE STRONG

EN 420
EN 388

CE

GB PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection gloves. Palm, fingers, backside of the thumb and the index made from cow split leather, back – cotton fabric. Reinforcement on the palm from cowsplit leather. Lining on the palm, cuff from rubberized fabric. Available size 10. The gloves satisfy the Regulation (EU) 2016/425 and EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2016 norms. PPE personal protective equipment category II.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in building, machinery, warehouses, agriculture etc.

Features and marking:

read the user instruction | producer identification | EU conformity marking | mechanical hazards icon

4x44B – protection levels **EN388:2016**

Abrasion resistance:	4	(1-4)
Cut resistance:	x	– not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/ material
Tear resistance:	4	(1-4)
Puncture resistance:	4	(1-4)
TDM cut resistance:	B	(A-F)
Dexterity:	5	

01010103 GRYLLE STRONG - articlesize production date(year)

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Due the blade wearing the circular blade cut test results (EN 388 - 6.2.) are only indicative whilst the straight cut resistance test (TDM EN 388 - 6.3.) is the reference performance result. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EU type certificate has been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL DOREZA MBROJTESE

Përshkrimi: Doreza mbrojtëse pesëgishtëze me pëllëmbë të përforcuar dhe mansheta të forta. Pëllëmba është prej lëkure të pasme lope, ndërsa kurrizi dhe mansheta prej copë pambuku. Dorezat prodhohen në madhësitë 10. Dorezat përmbushin rregullat e Rregullores (BE) 2016/425 dhe EN 420:2003+A1:2009 dhe EN 388:2016. PMP Pajisjeve mbrojtëse personale Kategoria II .

Përdorimi: Dorezat janë të destinuara për mbrojtjen ndaj rrezikut të dëmtimeve mekanike në një mjedis të thatë. Janë të destinuara kryesisht për përdorim në industrinë e ndërtimit, në industrinë mekanike, në magazina, në bujqësi dhe aktivitete të tjera të ngjashme.

Karakteristikat dhe shenjat:

Lexoni Udhezimet E perdorimit | Identifikimi i prodhuesit | Shenja e konformitetit te CE | Ikona e rreziqeve mekanike

4x44B – Niveli I mbrojtjes **EN388:2016**

Rezistenca ndaj Konsumit	4	(1-4)
Rezistenca ndaj Prerjes	x	- nuk është testuar, Metoda e testimit duket të mos jetë e përshtatshme për dizajnin / materialin e fiksuesit
Rezistenca ndaj Grisjes	4	(1-4)
Rezistenca ndaj Shpimit	4	(1-4)
Rezistenca e prerjes TDM:	B	(A-F)
Zhdervjelltesi:	5	

01010103 GRYLLE STRONG – Artikulli Masa Data e prodhimit(viti)

Mirembajtja dhe perdorimi i dorezes. Mbroni dorezat nga nxehtesia. Mos i ekspozoni tek solucionet organike ose avujt e tyre, lubrifikantë, yndyrat, vajrat e tyre minerale dhe ujë. Pas perdorimit pastrojini me furce nga papastertite dhe lereni te thahen ne temperature dhome. Dorezat nuk mund te lahen me lavatrice ose pastrim kimik.

Kujdes: Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjesët levizese te makinerive. Për shkak të çmprehjes së tehut janë rezultatet e provave të rezistencës në prerje me teh me formë rrethore (6.2) thjesht orientuese, ndërsa prova e rezistencës në prerje TDM (6.3) jep rezultatin e saktë të referencës. Karakteristika e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e pellembes se dorezes. Përdorni gjithmonë masen e saktë dhe kontrolloni gjendjn e dorezes para çdo përdorimi. Mos perdorni kurrë doreza te grisura, ngurtesuara ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjeter. Perdorimi I dorezave mund të shkaktojë acarim të lëkurës dhe reaksion alergjik tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos i përdorni më tej dorezat.

Transporti dhe magazinimi: Doreza duhet të transportohen në paketim origjinal ose ne nje mbulese plastike, duhet te ruhen ne vende te thata, kushte te ftohta dhe larg nga rrezet e diellit. Jetegjatesia ne raft është 5 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshtatshme.

Certifikatë tip EU është lëshuar nga organ I autorizuar Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm..

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke

AZ QORUYUCU ƏLCƏKLƏR

Təsviri: Astarı, tikilmiş ovuc hissəsi və sərt manjeti olan beşbarmaqlı qoruyucu əlcəklər. Ovuc hissəsi – inək şiloku, arxa və manjet hissəsi – iplik parça. Mövcud ölçülər 10. Əlcəklər (EU) 2016/425 və EN 420:2003+A1:2009 və EN 388:2016 normalarına uyğunlaşdırır. Şəxsi qoruyucu avadanlıq, kateqoriyası II.

İstifadə qaydası: Əlcəklər quru iş şəraitində mexaniki zədələnmədən qorunmaq üçün nəzərdə tutulmuşdur. İlk növbədə, tikinti, maşınqayırma sənayesi, anbar təsərrüfatı, kənd təsərrüfatı və bu kimi digər sahələrdə istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Xüsusiyyətləri və markalanması:

istifadəçi üzrə təlimatları oxuyun | istehsalçı eyniləşdirilməsi | AB keyfiyyət tələblərinə uyğunluq sertifikatı | mexaniki təhlükə işarəsi

4x44B - EN388:2016

Sürtünməyə qarşı davamlılığı:	4	(1-4)
Kəsilməyə qarşı davamlılığı:	x	- Sınaqdan keçirilməyib, əlcəklərin konstruksiyasını nəzərə alaraq sınaq üsulu münasib hesab edilmir
Cırılmağa qarşı davamlılığı:	4	(1-4)
Deşilməyə qarşı davamlılığı:	4	(1-4)
TDM kəsilmiş müqavimət:	B	(A-F)
Xüsusiyyətləri	5	

01010103 GRYLLE STRONG - tanıtım Əlcəklərin ölçüsü istehsal tarixi (ay/il) qeyd edilib

Qoruyucu əlcəklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Əlcəklərin istilik təsirindən qorunmasını təmin edin, üzvi həlledicilərin və onların buxarlarının, sürtgü yağlarının, mineral yağların və qusun təsirinə məruz qoymayın. İstifadədən sonra üzərindəki qalın kir qatını fırça vasitəsilə təmizləyin və əlcəkləri otaq temperaturunda qurudun. Əlcəkləri paltaryuyan maşında yumaq və kimyəvi təmizləməyə məruz qoymaq olmaz.

Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı əlcəklərin hərəkət edən mexanizmlərə ilişərək arasında qalma riski varsa, onları istifadə etməyin. Ülgücün kütləşməsini nəzərə alaraq kəsilməyə qarşı davamlılıq sınağının nəticələri təqribidir (6.2), bununla belə TDM düz ülgücü ilə kəsilməyə qarşı davamlılıq sınağı (6.3) isə məhsuldarlığın ilkin göstəricisidir. Qoruma xüsusiyyətləri yalnız əlcəyin ovuc hissəsinə tətbiq edilir. Həmişə düzgün əlcək ölçüsü istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə əlcəklərin vəziyyətini yoxlayın. Köhnəlmiş, bərkimiş və ya başqa şəkildə zədələnmiş əlcəkləri istifadə etməyin. Hassas dərisi olan insanlarda əlcəklərin istifadəsi dəridə qıcıqlanma və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər, belə hallarda əlcəkləri bir daha istifadə etməyin.

Daşınma və saxlanma: Əlcəklər orijinal qabında və ya plastik qabda daşınmalıdır, onları quru, sərin, günəş şüalarının birbaşa düşmədiyi yerdə saxlamaq lazımdır. Müvafiq şərtlərdə saxlandıqda, əlcəklər istehsal tarixindən etibarən maksimum 5 ildir saxlanıla bilər.

EU növ sertifikatı bu orqan tərəfindən verilmişdir: No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Uyğunluq bəyannaməsini www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çexiya.

BG ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ

Описание: Защитни ръкавици с пет пръста с подплата, подсилена длан и твърд маншет. Длан от цепена кожа, гръб от памучен текстил. Предлагат се в размере 10. Ръкавиците отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 и ЕН 420:2003+A1:2009 и ЕН 388:2016. ЛПС лично предпазно средство категория II.

Употреба: Разработени, за да предпазват дланите от механични рискове в суха среда, по специално в строителството, машиностроенето, работа в складови помещения, селското стопанство.

Характеристики и маркировка:

прочетете инструкцията за употреба | идентификация на производителя | EU съответствие маркировка | икона за механични рискове

4x44B – нива на защита по стандарт **EN388:2016**

Устойчивост към протриване:	4	(1-4)
Устойчивост към разрез:	x	- не е изпробвано, методът не е подходящ имайки предвид конструкцията на ръкавицата
Устойчивост към разкъсване:	4	(1-4)
Устойчивост към перфорация:	4	(1-4)
TDM съпротивление на среза:	B	(A-F)
Чувствителност:	5	

01010103 GRYLLE STRONG – артикул размер дата на производство (година)

Поддръжка и употреба на предпазните ръкавици: Ръкавиците да се държат далеч от източници на топлина, да не се излагат на органични разтворители и техните изпарения, смазки, мазнини, минерални масла и вода. Отстранете грубите замърсявания с мека четка и оставете ръкавиците да изсъхнат на стайна температура след употреба. Ръкавиците да не се перат или подлагат на химическо чистене.

Предупреждение: Ръкавиците не трябва да се използват, ако има риск от захващане от движещи се машинни части. Предпазните свойства са само на дланта на ръкавицата. Поради износването на ножа резултатите от изпитванията за устойчивост на рязане с кръгло острие (6.2) са само ориентировъчни, докато изпитването за устойчивост на рязане TDM (6.3) е резултат от референтната изработка. Защитните свойства се отнасят само за дланите. Винаги използвайте подходящ размер ръкавици и проверявайте тяхното състояние преди всяка употреба. Никога не използвайте износени, втвърдени или по някакъв друг начин повредени ръкавици. Употребата на ръкавиците от хора с много чувствителна кожа може да предизвика дразнене на кожата и алергична реакция, в такъв случай тези ръкавици не трябва да си използват повече.

Превоз и съхранение: Ръкавиците да се превозват само в оригиналната си опаковка или найлонов калъф, да се съхраняват в суха, хладна среда, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност 5 години от датата на производство при подходящи условия.

EU сертификат за съответствие е издаден от Упълномощено Лице No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté ochranné rukavice s podšívkou, zesílenou dlaní a tuhou manžetou. Dlaň je z hovězí štípenky, hřbet a manžeta z bavlněné tkaniny. Vyrábějí se ve velikosti č. 10. Rukavice splňují nařízení (EU) 2016/425 a normy EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016. OOP osobní ochranný prostředek kategorie II.

Použití: Rukavice jsou určeny k ochraně proti mechanickým rizikům v suchém prostředí. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:

piktogram informace | identifikace výrobce | značka shody | piktogram mechanická rizika

4x44B – Stupně ochrany **EN388:2016**

Stupeň ochrany proti oděru:	4	(1-4)
Stupeň ochrany proti proříznutí čepelí:	x	– nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná vzhledem ke konstrukci rukavice
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	4	(1-4)
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	4	(1-4)
Odolnost řezu TDM:	B	(A-F)
Úchopová schopnost:	5	

01010103 GRYLLE STRONG - typ rukavice velikost datum výroby (rok)

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před sálavým teplem. Nesmí být vystavené organickým rozpouštědlům a jejich parám. Po použití hrubé nečistoty odstraňte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Kvůli otupování čepele jsou výsledky zkoušek odolnosti proti prořezu kruhovým ostřím (6.2.) jsou pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu TDM (6.3.) je výsledkem referenčního provedení. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodřené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č.: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf-Finger-Schutzhandschuhe mit Futter. Die verstärkte Handfläche ist aus Rindspaltleder, der Handrücken aus Baumwolle gefertigt. Verfügbare Größen 10. Die Handschuhe erfüllen die Normen der Verordnung (EU) 2016/425 und EN 420:2003+A1:2009 und EN 388:2016. PSA Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II.

Gebrauch: Die Handschuhe sind für den Schutz der Hände vor mechanischen Gefahren unter trockenen Bedingungen, insbesondere im Baugewerbe, mit Maschinen, in Lagerhäusern, in der Landwirtschaft usw. vorgesehen.

Eigenschaften und Kennzeichnung:

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung | Identifikation des Herstellers | EU-Konformitäts-kennzeichnung | Mechanische Gefahren-Symbol

4x44B – Schutzstufen **EN388:2016**

Abrieb resistance:	4	(1-4)
Schnittfestigkeit:	x	- Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.
Reißfestigkeit:	4	(1-4)
Durchstichfestigkeit:	4	(1-4)
TDM Schnittwiderstand:	B	(A-F)
Fertigkeit:	5	

01010103 GRYLLE STRONG - Produktbezeichnung Größe Produktionsdatum (Jahr)

Wartung und Nutzung der Schutzhandschuhe: Handschuhe vor Strahlungswärme schützen, nicht organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen sowie Schmierstoffen, Fetten, Mineralöl und Wasser aussetzen. Entfernen Sie Schmutz mit einem Pinsel und lassen Sie die Handschuhe bei Raumtemperatur nach dem Gebrauch frei trocknen. Die Handschuhe dürfen nicht in der Waschmaschine gewaschen oder chemisch gereinigt werden.

Warnung: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Verfangens in beweglichen Maschinenteilen besteht. Wegen der Klinge tragen die Testergebnisse der Schnittfestigkeit mit einem Kreismesser (6.2) sind nur hinweisend, während der TDM-Schnittfestigkeitstest (6.3) das Referenzergebnis ist. Die Schutzeigenschaften betreffen nur die Handfläche des Handschuhs. Benutzen Sie stets die korrekte Handschuhgröße und prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Handschuhe. Verwenden Sie nie verschlissene, verhärtete oder auf andere Art und Weise beschädigte Handschuhe. Der Gebrauch von Handschuhen kann bei Personen mit sehr empfindlicher Haut zu Hautreizungen und allergischen Reaktionen führen; verwenden Sie die Handschuhe in solchen Fällen nicht weiter.

Transport und Lagerung: Die Handschuhe sind in der Originalverpackung oder mit Kunststoff abgedeckt zu transportieren, es notwendig, sie unter trockenen, kühlen Bedingungen und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt zu lagern. Die Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab dem Zeitpunkt der Herstellung unter geeigneten Bedingungen.

Das Zertifikat wurde von der bevollmächtigten Person Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slowakia ausgestellt. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Fem-fingrede beskyttelseshandsker. Oksespalt i håndflade og på håndryg-siden af tommel- og pegefinger, overhånd af bomuldsstof. Forstærkning i håndfladen af oksespalt. Håndfladefor, manchet af gummieret stof. Lagerføres i str. 10. Handskerne opfylder forskrifterne (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. PV personlig værnemiddel af kategori II.

Brug: Handskerne er kun til simpelt brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, let industri etc.

Egenskaber og mærkning:

Læs bruger-vejledningen | identifikation af producent | EU overensstemmelses-mærkning | Piktogram for mekaniske test (EN388)

4x44B – test-resultateter iht. **EN388:2016**

Slidstyrke:	4	(1-4)
Gennemskæring:	x	- blev ikke afprøvet, metoden anses ikke at være egnet med hensyn til handskernes konstruktion
Iturivning:	4	(1-4)
Stikmodstand:	4	(1-4)
TDM cut modstand:	B	(A-F)
Smidighed	5	

01010103 GRYLLE STRONG - Varenr. str. produktionsår

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handskerne mod strålevarme og udsæt dem ikke for organiske opløsningsmidler og dampe heraf, smøremidler, fedt, mineralolier og vand. Fjern groft smuds med en børste og lad handskern tørre i fri luft ved stuetemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller kemisk renses.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelige maskindele. På grund af bladets slid, skæretesten med det cirkulære blad (EN 388 – 6.2.) er kun vejledende, mens skæretesten, foretaget med det aflange blad (TDM EN 388 – 6.3.), er den opnåede referenceværdi. Handskerne yder kun beskyttelse i håndfladen. Brug altid handsker i passende størrelse og tjek handskernes tilstand før anvendelse. Anvend aldrig brugte, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation, i så fald bør hanskerne ikke anvendes længere.

Transport og lagring: Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bør opbevares under tørre og kølige forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til 5 år fra produktionsdato.

EU type certifikat er udstedt af det bemyndigede organ no. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

EE KAITSEKINDAD

Kirjeldus. Viie sõrmega kaitsekindad voodri, tugevdatud peopesa ja jäiga mansetiga. Peopesa on laustetud veisenahast, käeselg ja mansett puuvillasest kangast. Toodetakse suuruses 10. Kindad vastavad määrusele (EL) 2016/425 ja EN 420:2003+A1:2009 ja EN 388:2016. IKV – isikukaitsevahend II. kategooria.

Kasutamine. Kindad on mõeldud kaitsmiseks kuivas keskkonnas esinevate mehaaniliste ohtude eest. Need on ette nähtud kasutamiseks ehituses, masinatööstuses, ladudes, põllumajanduses jne.

Funktsioonid ja märgistused:

lugege kasutus-juhendit | tootja kaubamärk | EU vastavus-deklaratsioon | mehaaniline oht

4x44B – kaitsekindad mehaaniliste ohtude eest **EN388:2016**

Abrasiivne vastupidavus:	4	(1-4)
Lõikekindlus:	x	- ei ole katsetatud, meetod näib kinda konstruktsiooni arvestades olevat ebasobiv
Rebenemis kindlus:	4	(1-4)
Torkekindlus:	4	(1-4)
TDM takistus:	B	(A-F)
Kinda kasutusmugavus	5	

01010103 GRYLLE STRONG – artikkel suurus tootmis kuupäev (kuu/aasta)

Kinnaste kasutamine: Kindaid ei tohi jätta otsese kuumuse kätte, ärge kasutage kindaid kui töötate orgaaniliste lahustega, mineraalõlidega ja muude keemiliste ühenditega. Eemaldage üleliigne mustus harjaga ja jätke kindad toatemperatuurile kuivama. Kindaid ei tohi pesta pesumasinaga ega puhastada keemilises puhastuses.

Hoiatus: kindaid ei tohi kasutada kui on oht, et kindad võivad jääda seadmete liikuvate osade külge/vahele. Tänu tera tuhmid terad, ümmarguse teravikuga läbitorkamise kindluse katsete (6.2.) tulemused on ainult ligikaudsed, lõikekindluse katse (6.3.) on aga tehtud konkreetse materjaliga. Ainult kinda peopesad on kaetud kätt kaitsva materjaliga. Alati tuleb kasutada õiget kinda suurust, kontrollige kinnaste seisukorda enne kinda kasutamist. Ärge kasutage kantud ega kahjustatud kindaid. Kinnaste kasutamine võib tundlike nahaga inimestel tekitada nahaärritust ja allergilist reaktsiooni. Sellisel juhul ei ole kindaid soovitatav rohkem kasutada.

Transport ja ladustamine: Kindaid transporditakse originaalpakendis või kilekotti pakituna, vajalik on ladustada kindaid kuivas, jahedates tingimustes ja eemal otsesest päikesevalgusest. Realiseerimisaeg on 5 aastat alates kinda tootmise kuupäevast (eeldusel, et kindaid on käideldud nõutud tingimustes).

EU sertifikaat nr 2369 on välja antud VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.cerva.com/conformity.htm.

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik

ES GUANTES DE SEGURIDAD

Descripción: Guantes de protección de cinco dedos con forro, palma reforzada y puño rígido. La palma está hecha de descarne de vacuno, el dorso y el puño de tejido de algodón. Se fabrican en la talla 10. Los guantes cumplen con las normativas (UE) 2016/425 y EN 420:2003+A1:2009 y EN 388:2016. EPI Equipo de Protección Individual de categoría II.

Uso: Los guantes están destinados para la protección contra los riesgos mecánicos en ambiente seco. Están destinados sobre todo para la construcción, ingeniería industrial, almacenes, agricultura, etc.

Características y marcas:

leer las instrucciones | identificación fabricante | marca de conformidad CE | icono de riesgos mecánicos

4x44B – nivel de protección **EN 388:2016**

Grado de resistencia a la abrasión	4	(1-4)
Grado de resistencia a los cortes:	x	- no se ha realizado la prueba, este método parece no ser adecuada debido al diseño del guante
Grado de resistencia desgarros:	4	(1-4)
Grado de resistencia perforaciones:	4	(1-4)
Resistencia de corte TDM:	B	(A-F)
Clase de destreza:	5	

01010103 GRYLLE STRONG – tipo de guante tamaño fecha de producción (mes/año)

Uso y mantenimiento: Proteja los guantes del calor radiante, no los exponga a disolventes orgánicos o sus vapores, ni a lubricantes, grasas, aceites minerales y agua. Retire la suciedad gruesa con cepillo y deje secar a temperatura ambiente luego de usar. Los guantes no pueden ser lavados a máquina o en tintorerías.

Advertencia: Los guantes no deben ser usados si hay riesgo de que sean atrapados por las partes móviles de maquinarias. Debido a que la cuchilla está agotando los resultados de resistencia contra la perforación mediante una cuchilla redonda (6.2.) son solo orientativos, mientras que la prueba de resistencia contra la perforación TDM (6.3.) representa el resultado de la realización de referencia. Los componentes de protección solo están aplicados a la sección de la palma. Use siempre el tamaño correcto y controle la condición de los guantes antes de cada uso. No use guantes desgastados, endurecidos o dañados de cualquier otro modo. Los guantes pueden causar irritación o reacciones alérgicas a personas con piel sensible, en tal caso, interrumpa su uso.

Transporte y almacenamiento: Los guantes se deben transportar en su embalaje original o en una bolsa de plástico. Deben ser almacenados en un entorno seco y fresco, a resguardo de la luz directa del sol. La vida útil es de 5 años a partir de la fecha de producción, en condiciones adecuadas.

Tipo de certificado emitido por el organismo notificado. No: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. La declaración de conformidad está disponible en www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

FI VIISISORMISET SUOJAKÄSINEET

Kuvaus: Viisisormiset suojakäsineet vuorella, vahvistetulla kämmenosalla ja jäykällä rannekkeella. Kämmenosa on naudan haljasnahkaa, kämmenselkä ja ranneke puuvillakangasta Valmistetaan kokoina 10. Käsineet täyttävät asetuksen (EU) 2016/425 ja EN 420:2003+A1:2009 ja EN 388:2016 normit. Henkilönsuojain luokan II.

Käyttö: Käsineet on tarkoitettu suojaukseen mekaanisilta riskeiltä kuivassa ympäristössä. Ne sopivat käyttöön ennen kaikkea rakennustöissä, koneteollisuudessa, varastotöissä, maataloudessa yms.

Ominaisuudet ja merkinnät:

piktogrammi lue käyttöohjeet | valmistajan tunniste | vaatimustenmu-kaisuuden merkintä | piktogrammi mekaaniset riskit

4x44B - Suojaustasot EN 388:2016

Hankauskestävyys:	4	(1-4)
Viillonkestävyys:	x	- ei ole testattu, menetelmä ei vaikuta sopivalta käsineiden rakenteen vuoksi
Repäisykestävyys:	4	(1-4)
Pistonkestävyys:	4	(1-4)
TDM leikattu resistanssi:	B	(A-F)
Sorminäppäryys luokka	5	

01010103 GRYLLE STRONG - käsineen tyyppi Koko valmistusajankohta (kuukausi/vuosi)

Suojakäsineiden huolto- ja käyttöohje: Suojaa käsineet lämpösäteilyltä. Älä aseta käsineitä alttiiksi orgaanisille liuottimille tai niiden höyryille. Käytön jälkeen poista karkeat epäpuhtaudet harjalla ja huuhtele käsineet vedellä ja jätä ne kuivumaan huoneenlämpötilassa vapaasti levitettynä. Käsineitä ei saa pestä kemiallisesti tai koneessa.

Huomautus: Käsineitä ei saa käyttää siellä, missä on vaarana niiden tarttuminen koneiden liikkuviin osiin. Koska terä on väsyttävä, pyöröterän leikkauskestävyyskokeiden tulokset (6.2.) ovat vain suuntaa antavia, mutta leikkauskestävyyskoe TDM (6.3.) on vertailukokeen tulos. Suojaominaisuudet koskevat vain käsineiden kämmenosaa. Käytä aina vain sopivan kokoisia käsineitä ja tarkasta niiden kunto ennen jokaista käyttökertaa. Älä koskaan käytä rispaantuneita, kovettuneita tai muuten vahingoittuneita käsineitä. Herkkäihoisilla henkilöillä on ihon ärtyminen mahdollista – tällaisessa tapauksessa lopeta käsineiden käyttäminen.

Kuljetus ja varastointi: Kuljeta käsineitä alkuperäisessä pakkauksessa tai muovipussissa. Varastoi käsineet kuivassa ja viileässä tilassa suojattuna suoralta auringonvalolta. Sopivissa varastointiolosuhteissa on varastointiaika vähintään 5 vuotta.

Tyyppisertifikaatin antoi ilmoitettu laitos nro: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on käytettävissä osoitteessa www.cerva.com/conformity.htm.

Valmistaja:: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsekin tasavalta

FR GANTS DE PROTECTION

Description: Gants de protection de cinq doigts. Palm, les doigts, le dos côté du pouce et de l'index en cuir croute de boeuf dos - tissu de coton. Renfort sur la paume de cuir croute de boeuf. Doublure de la paume, manchette caoutchoutée de tissu. Disponible taille 10. Les gants sont conformes aux normes règlement (EU) 2016/425 et EN 420:2003+A1:2009 et EN 388:2016. EPI - équipement de protection individuelle de catégorie II.

Gebruik: Les gants seront conçus pour proteger contre les risques mécaniques et pour travailler dans conditions sèches. Secteur d'utilisation: machinerie, logistique, agriculture,....

Propriété et marquage:

icône d'information | identification du fabricant | marquage CE de conformité | icône pour les risques mécaniques

4x44B – EN388:2016

Contre frottements:	4	(1-4)
Contre coupure:	x	- n'a pas été testé, la méthode ne semble pas approprièe à la construction du gant
Contre déchirure:	4	(1-4)
Contre perforation:	4	(1-4)
Résistance à la coupure TDM:	B	(A-F)
Dextérité	5	

01010103 GRYLLE STRONG - article taille date de production(année)

Entretien et l'utilisation de gants de protection: Gants de protection contre la chaleur rayonnante, ne pas exposer à des solvants organiques et de leurs vapeurs, les lubrifiants, les graisses, les huiles minérales et de l'eau. Enlever la saleté grossière avec une brosse et laisser gants très sèches à la température ambiante après utilisation. Gants ne doivent pas être lavés ou nettoyés à sec. Dans la machine à laver

Attention: Gants ne doivent pas être utilisés s'il ya un risque qu'ils seront pris dans les pièces mobiles de la machine. En raison d'une épuisant de la lame, résultats des essais de la résistance à la coupe à une lame circulaire (6.2.) ne servent qu'à titre d'orientation, par contre l'essai de résistance à la coupe TDM (6.3.) représente le résultat du traitement de référence. Les fonctions de sécurité s'appliquent uniquement sur la paume du gant. Toujours utiliser la bonne taille et les conditions de recherche païens avant chaque utilisation. N'utilisez jamais usé, endommagé ou durci durci avant gants. L'utilisation de gants peut causer une irritation de la peau et la cause ic allergique chez les personnes ayant la peau très sensible, s'il vous plaît arrêter d'utiliser pas de gants dans ce cas.

Transport et stockage: Gants dans leur emballage d'origine ou dans un manchon en plastique pour être transportés, il est nécessaire de stocker dans un endroit frais et sec, loin de la lumière directe du soleil. Them La durée de conservation est de 5 ans à compter de la date de fabrication dans des conditions convenables.

EU certificat de type par un organisme notifié n ° 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. La déclaration de conformité est disponible sur le site www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

GR ΓΑΝΤΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Περιγραφή: Προστατευτικά γάντια πέντε δακτύλων. Παλάμη, δάκτυλα, τσιν μέρος του αντίχειρα και του δείκτη κατασκευασμένα από αγελαδινό σχιστό δέρμα, πλάτη – βαμβακερό ύφασμα. Ενίσχυση στην παλάμη απο αγελαδινό σχιστό δέρμα. Φόδρα στην παλάμη, μανσέτα από ελαστικοποιημένο ύφασμα. Διαθέσιμο σε μέγεθος 10. Τα γάντια πληρούν τους κανονισμούς (ΕΕ) 2016/425 και ΕΝ 420:2003+A1:2009 και ΕΝ 388:2016. ΕΠΠ εξοπλισμός προσωπικής προστασίας κατηγορίας II.

Χρήση: Τα γάντια είναι σχεδιασμένα για την προστασία των χεριών απο μηχανικούς κινδύνους για εργασίες σε στεγνό περιβάλλον. Ειδικά σε δομικές εργασίες, μηχανήματα, αποθήκες, γεωργικές εργασίες κλπ

Χαρακτηριστικά και σήμανση:

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσεως | Κατασκευαστής | EU σήμανση πιστοποίησης | εικονίδιο μηχανικών κινδύνων

4x44B – επίπεδα προστασίας ΕΝ388:2016

Αντοχή τριβής:	4	(1-4)
Αντοχή κοψίματος:	x	- δεν έχει δοκιμαστεί, η μέθοδος δοκιμής φαίνεται να μην είναι κατάλληλη για το σχεδιασμό / υλικό για τα γάντια
Αντοχή σκισίματος:	4	(1-4)
Αντίσταση διάτρησης:	4	(1-4)
TDM αντίσταση αποκοπής:	B	(A-F)
Επιδεξιότητα:	5	

01010103 GRYLLE STRONG - προϊόν μέγεθος ημερομηνία παραγωγής (μήνας/έτος)

Συντήρηση και χρήση των γαντιών προστασίας: Προστατέψτε τα γάντια εν

ČERVA 01010103 GRYLLE STRONG

EN 420
EN 388

LV AIZSARGCIMDI

Apraksts: Piecu pirkstu aizsargcimdi ar oderi. Pastiprinājums uz plaukstas, kokvilnas aizmugure. Pieejamie izmēri: 10. Cimdi atbilst Regulai (ES) 2016/425 un EN 420:2003+A1:2009 un EN 388:2016. IAL – individuālais aizsardzības līdzeklis II. kategorija.

Lietošana: cimdi izstrādāti roku aizsardzībai pret mehāniskiem riskiem sausā darba vidē, īpaši piemēroti darbam celtniecībā, mašīnbūvē, noliktavās, lauksaimniecībā, u.c.

Piktogrammas un marķējums:

Izlasiet lietošanas instrukciju | ražotāja identifikācija | EU atbilstības marķējums | mehāniskā riska piktogramma

4x44B – aizsardzības līmeņi **EN388:2016**

Izturība pret nobrāzumiem:	4	(1-4)
izturība pret iegriezumiem:	x	- nav testēts, metode nešķiet piemērota, ņemot vērā cimda
Izturība pret plīsumiem:	4	(1-4) konstrukciju
Izturība pret caurduršanu:	4	(1-4)
TDM samazināt pretestību:	**B**	(A-F)
Veiklība:	5	

01010103 GRYLLE STRONG - artikuls izmērs ražošanas datums (gads)

Apkope un lietošana: Sargāt cimdus no atklāta karstuma avota, nepakļaut organisko šķīdinātāju un to tvaiku, smērvielu, tauku, mineraļeļļu un ūdens iedarbībai. Lielākos netīrumus notīriet ar birstīti un pēc lietošanas ļaujiet cimdiem izžūt istabas temperatūrā. Cimdus nedrīkst mazgāt veļasmašīnā vai ķīmiski tīrīt.

Brīdinājums: Neizmantot cimdus gadījumā, ja pastāv mijiedarbības risks ar iekārtu kustīgām detaļām. Pateicoties asmeņu nogurumam, izturības pret pārgriešanu ar apaļu asmeni (6.2.) testu rezultāti ir tikai aptuveni, savukārt izturības pret sagriešanu tests TDM (6.3.) ir atsauces izpildes rezultāts. Norādītais aizsardzības līmenis attiecas tikai uz plaukstas daļu. Vienmēr izmantojiet pareizo izmēru un pirms katras lietošanas pārbaudiet cimdu stāvokli. Nekad neizmatojiet caurus, sacietējušus vai citādi bojātus cimdus. Alerģiskiem cilvēkiem iespējams ādas kairinājums – šādā gadījumā turpmāk cimdus neizmantojiet.

Transportēšana un uzglabāšana: Cimdus transportēt oriģinālajā iepakojumā vai plastmasas maisiņā, ja nepieciešams, glabāt sausos, vēsos apstākļos izvairoties no tiešiem saules stariem. Uzglabāšanas termiņš ir 5 gadi no ražošanas datuma, piemērotos apstākļos.

EU tipa sertifikātu izdevusi pilnvarotā iestāde Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Atbilstības paziņojums publiskots šādā adresē: www.cerva.com/conformity.htm.

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehija

NL VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN

Beschrijving: Handschoen, vijf vingers, gemaakt van rundsplit/katoen, palmversterking. Verkrijgbaar in maat 10. De handschoenen voldoen aan de voorschriften (EU) 2016/425 en EN 420:2003+A1:2009 en EN 388:2016 normen. PBM persoonlijke beschermingsmiddelen categorie II.

Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in droge omstandigheden zoals verfijnde productieprocessen, machines, magazijn, lichtindustrie etc.

Eigenschappen en markering:

Gebruiks-aanwijzing | Leverancier | Europese regelgeving | pictogram voor mechanische risico's

4x44B – EN388:2016

Slijtvastheid:	4	(1-4)
Snijweerstand:	x	- niet getest, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het
Scheursterkte:	4	(1-4) ontwerp / materiaal van de handschoen
Perforatieweerstand:	4	(1-4)
TDM snijweerstand:	B	(A-F)
Precisie	5	

01010103 GRYLLE STRONG - artikel grootte productiedatum(jaar)

Onderhoud en het gebruik van veiligheidshandschoenen: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en de dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grove vuil met een borstel en laat handschoenen vrij droog bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet in de wasmachine worden gewassen of chemisch gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Ten gevolge mesvermoeidheid, de resultaten van de circulaire snijweerstandtest (EN 388 - 6.2.) geven slecht een indicatie, terwijl de TDM snijweerstandstest (TDM EN 388 - 6.3.) reële resultaten weergeeft. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en opslag: Handschoenen zijn in de originele verpakking of in een plastic hoes om te worden vervoerd, is het noodzakelijk om ze op te slaan in een droge, koele omstandigheden en uit de buurt van direct zonlicht. Houdbaarheid is 5 jaar vanaf de datum van fabricage in geschikte omstandigheden.

EU -type certificaat is door een aangemelde instantie Nee 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia uitgegeven. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

NO FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: Femfinget hanske med for. Forsterkning på håndflaten er laget av ku splittet lær, håndbaken av bomullsstoff. Fås i størrelsene 10. Hanskene tilfredsstiller regelverket (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. PVU personlig verneutstyr kategori II.

Bruk: Hanskene er beregnet på beskyttelse av hendene mot mekaniske farer under tørre forhold, spesielt i bygg, maskinanlegg, lagerbygninger, landbruk osv.

Egenskaper og merking:

Les Bruks-anvisningen | Identifisering av produsent | EU -samsvar | Ikon for mekanisk fare

4x44B – EN 388:2016 Beskyttelsesnivåer

Slitasjebestandighet:	4	(1-4)
Skjærefasthet:	x	- Ikke testet, metoden virker ikke å være egnet pga. hanskens
Rivestyrke:	4	(1-4) konstruksjon
Stikkstyrke:	4	(1-4)
TDM kuttmotstand:	B	(A-F)
Behendighet:	5	

01010103 GRYLLE STRONG – artikkel Størrelse produksjonsdato (år)

EN 388:2016 -standard og utstedelsesår

Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot varmestråling, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra slike, smøremidler, fett, mineralolje og vann. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

Advarsel: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli hektet opp i bevegelige maskindeler. Siden eggen blir sløvere er resultatene av testingen av gjennomskjæring med rund egg (EN 388 - 6.2.) kun ment som retningsgivende, mens testingen av gjennomskjæring med rett egg (TDM EN 388 - (6.3.) er referanseytelsesresultatet. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskenes håndflater. Bruk alltid hansker i riktig størrelse og sjekk hanskenes tilstand før hver gangs bruk. Bruk aldri slitte, stive eller på annen måte skadete hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelle, ikke bruk hanskene videre.

Transport og oppbevaring: Hansker elsker å bli fraktet i sin originalinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tort og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hyllelevetid er 5 år fra produksjonsdatoen under egnede forhold.

EU -typesertifikat er utstedt av et teknisk kontrollorgan Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkia

PL RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rękawice ochronne z kombinacją skóry i bawełny, z bawełnianą podszewką w części chwytnej. Dłoń wykonana z dwoinowej skóry bydlęcej, grzbiet i mankiet z tkaniny bawełnianej. Rozmiar: 10. Rękawice spełniają normy określone w rozporządzeniu (UE) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. ŚOI Środek Ochrony Indywidualnej kategorii II.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi w suchym środowisku. Przeznaczone w szczególności do pracy w budownictwie, przemyśle maszynowym, magazynach, rolnictwie itp.

Właściwości i przeznaczenie:

piktogram informacje | identyfikacja producent | oznaczenie zgodności | piktogram ryzyko mechaniczne

4x44B – Stopnie ochrony **EN388:2016**

Stopień ochrony przeciw ścieraniu:	4	(1-4)
Stopień ochrony przeciw przecięciu:	x	- nie testowany, metoda badawcza wydaje się nie
Stopień ochrony przeciw rozdarciu:	4	(1-4) pasować do projektu / materiału rękawicy
Stopień ochrony przeciw przekłuciu:	4	(1-4)
Rezystancja cięcia TDM:	B	(A-F)
Zdolność chwytu(zręczność)	klasa 5	

01010103 GRYLLE STRONG - typ rękawicy rozmiar data produkcji (rok)

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczotki, opłukać wodą i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Ze względu na zmęczenie nożem, wyniki testu odporności na przecięcie okrągłym nożem o stałym nacisku (EN 388 - 6.2.) są jedynie orientacyjne, podczas gdy test odporności na przecięcie proste (TDM EN 388 - 6.3.). Jest referencyjnym wynikiem wydajności. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice mozna przechowywać przez co najmniej 5 lat.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

PT LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição: Luvas de proteção com cinco dedos com forro e com palma reforçada e punho rígido. A palma da mão é de couro curtido de vaca, a parte de cima e os punhos são de tecido de algodão. São produzidas nos tamanhos 10. As luvas cumprem as normas do Regulamento (UE) 2016/425 e EN 420:2003+A1:2009 e EN 388:2016. EPI equipamentos individuais de proteção categoria II.

Uso: As luvas são feitas para proteger contra riscos mecânicos em ambiente seco. São feitas especialmente para as áreas da construção civil, engenharia industrial, armazens, agricultura e assim por diante.

Propriedades e marcação:

pictograma informação | identificação do fabricante | marca de conformidade | pictograma riscos mecânicos

4x44B - EN388:2016

Nível de proteção contra abrasão:	4	(1-4)
Nível de proteção contra corte com faca:	x	- não foi testado, o método não parece apro-
Nível de proteção contra rasgamento:	4	(1-4) priado devido a construção da luva
Nível de proteção contra perfuração:	4	(1-4)
Resistência ao corte TDM:	B	(A-F)
Capacidade de agarramento	classe 5	

01010103 GRYLLE STRONG tipo de luva

As luvas possuem marcação impressa de tamanho e da data de fabricação (mês/ano)

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpe a sujura grossa com uso da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpadas a seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilisadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. Os resultados dos testes de resistência contra corte com lâmina circular (6.2) são apenas indicativos, enquanto que o teste de resistência contra corte TDM (6.3) é o resultado do design de referência. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenagem: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares seco e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condicções de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.

O certificado de tipo EU foi emitido pelo organismo notificado n° 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

RO MĂNUȘI DE PROTECȚIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mănuși de protecție cu cinci degete combinate cu căptușeală din bumbac în palmă. Palma este din piele de bovine perforată, partea din spate și manșeta din fibră din bumbac. Mărime 10. Mănușile respectă normele (UE) 2016/425 și EN 420:2003+A1:2009 și EN 388:2016. EIP echipament individual de protecție categoria II.

Utilizare: Mănușile sunt concepute pentru protejarea mâinii împotriva riscurilor mecanice din medii uscate, mai ale în construcții, producția de utilaje, depozite, agricultură etc.

Caracteristici și marcaje:

citiți instrucțiunile | identificare producător | marcaj conform CE | pictogramă riscuri mecanice

4x44B – Nivel de protecție **EN388:2016**

Rezistență la abraziune:	4	(1-4)
Rezistență la tăiere:	x	- nu sunt testate. Metoda de încercare pare să nu fie adecvată
Rezistență la rupere:	4	(1-4) pentru designul/materialul mănușilor
Rezistență la înțepare:	4	(1-4)
Rezistență la tăiere TDM:	B	(A-F)
Clasa de dexteritate	5	

01010103 GRYLLE STRONG - cod articol mărimea data fabricației (anul)

EN388:2016 –numărul standardului și anul de emitere

Modul de utilizare și întreținere a mănușilor de protecție: Mănușile trebuie ferite de radiațiile calorice, să nu fie expuse acțiunii solvenților organici și vaporilor acestora, a lubrifianților, a uleiurilor minerale și a apei. Mănușile nu pot fi spălate în mașină sau curatate chimic.

Atenție: Mănușile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de mașini în mișcare. Datorită oboselii unui cuțit, rezultatele testelor de tăiere cu lame circulare (EN 388 - 6.2) sunt doar orientative, în timp ce testul de rezistență la tăiere liniară (TDM EN 388 - 6.3.) este rezultatul performanței de referință. Asigură protecție doar în zona palmei. Utilizați întodeauna doar mărimea corectă și verificați starea mănușilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată mănuși uzate, învechite sau deteriorate în vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui să se renunțe la utilizarea mănușilor.

Transport și depozitare: Mănușile vor fi transportate în pungile de plastic originale și este important să fie depozitate în condiții uscate, răcoroase și ferite de razele soarelui. Durata lor de viață este de 5 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor arătate.

Organismul autorizat ce a eliberat Certificatul de tip EU No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm.

Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

RS ZAŠTITNE RUKAVICE

Popis: Zaštitne rukavice sa pet prstiju s uloškom, pojačanim dlanom i čvrstom manšetom. Dlan, prsti, zadnji deo palca i kažiprsta napravljeni su od goveđe kože, zadnji deo je od pamučne tkanine. Postava na dlanu, manžeta od gumirane tkanine. Dostupna veličina 10. Rukavice zadovoljavaju propise (EU) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016 norme. Lična zaštitna oprema kategorije II.

Primena: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih rizika u suvim uslovima, posebno u građevini, mašinstvu, radu u skladištima, poljoprivrednim radovima, itd

Karakteristike i oznake:

Pročitati Uputstvo za korisnike | Identifikacija proizvođača | Oznaka za **EU** usaglašenost | Ikona za mehaničke opasnosti | srpski znak usaglašenosti (II033 19)

4x44B – nivoi zaštite **EN388:2016**

Otpornost na abraziju:	4	(1-4)
Otpornost na prosecanje:	x	- nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled
Otpornost na cepanje:	4	(1-4) proizvoda
Otpornost na ubod:	4	(1-4)
Otpornost na rezanje TDM:	B	(A-F)
pokretljivost	5	

01010103 GRYLLE STRONG - artikal veličina

datum proizvodnje (msec/godina)

Održavanje i upotreba bezbednosnih rukavica: Zaštitite rukavice od zračeće toplote, nemojte ih izlagati organskim rastvaračima i njihovim isparenjima, mazivima, masnoćama, mineralnim uljima i vodi. Uklonite stvrdnutu prljavštinu četkom i pustite da se rukavice osuše na sobnoj temperaturi posle korišćenja. Rukavice ne možete da perete u mašini ili da ih čistite hemijski.

Upozorenje: Rukavice ne bi trebalo da se koriste ukoliko postoji rizik od njihovog zapinjanja za pokretne delove mašina. Zbog zamora i noža, rezultati test otpornosti na sečenje kružnim sečivom (6.2.) navode se samo indikativno, dok test otpornosti na sečenje TDM (6.3.) rezultiran je na osnovu probne reference. Zaštitne osobine odnose se samo na dlan rukavice. Uvek koristite tačnu veličinu a pre svake upotrebe proverite u kakvom stanju su rukavice. Nemojte nikada koristiti iznošene, ogrubele ili na drugi način oštećene rukavice. Kod osetljivih pojedinaca može doći do iritacije kože ili alergijskih reakcija, u tom slučaju prestanite sa korišćenjem rukavica.

Transport i skladištenje: Rukavice treba da se prevoze u originalnom pakovanju ili plastičnoj kesi. Rukavice treba da se čuvaju na hladnom, suvom mestu udaljene od direktne sunčeve svetlosti. Rok trajanja je 5 godina od datuma proizvodnje, u adekvatnim uslovima korišćenja.

EU sertifikat je izdat od strane ovlašćenog tela Br. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvodjač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

SE SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Fodrade skyddshandskar. Handskens förstärkt handflata är av spaltläder, handrygg är av bomullstextil. Finns i storlekarna 10. Handskarna uppfyller föreskrifterna (EU) 2016/425 och EN 420:2003+A1:2009 och EN 388:2016. PSU Personlig skyddsutrustning kategori II.

Användning: Handskarna är avsedda som skydd mot mekaniska risker under torra förhållanden, speciellt avsedda för byggsektorn, maskinanvändning, lager, lantbruk etc.

Egenskaper och märkning:

läs bruks-anvisningen | identifikation av producent | EU överenstämmelse-märkning | ikon mekanisk risk

4x44B - EN388:2016

Nötningshärdighet:	4	(1-4)
Skärbeständighet	x	- har inte testats, metoden verkar inte vara lämplig på grund
Rivbeständighet	4	(1-4) av handskarnas utformning
Motstånd mot punktering:	4	(1-4)
TDM-skärmotstånd:	B	(A-F)
Smidighet:	5	

01010103 GRYLLE STRONG storlek produktionsår

EN 388:2016 -standard och år för utfärdande

Underhåll och användning av skyddshandskar: Skydda handskarna mot strålningsvärme, utsätt inte handskarna för organiska lösningsmedel, ångor från organiska lösningsmedel, smörjmedel, fett, mineraliska oljor eller vatten. Efter användning bör kraftig nedsmutsning avlägsnas med en borste. Handskarna kan inte maskintvättas eller kemtvättas.

Varning: Handskarna bör inte användas där det finns risk för att de fastnar i rörliga maskindelar. På grund av en knivtrötthet, resultaten för beständighetstest mot skärning av cirkulärblad (6.2.) är endast orienterande medan beständighetstesten motskärskador TDM (6.3.)är resultet av referensutförande. De skyddande egenskaperna avser endast handskens handflata. Använd alltid korrekt storlek på handsken, kontrollera alltid handskarnas skick innan de används. Använd aldrig mycket slitna, hårda eller på annat sätt skadade handskar. För användare som är särskilt känsliga kan hudirritationer förekomma – om detta sker ska handsken inte användas.

Transport och lagring: Handskarna bör transporteras i originalemballage eller i plastpåse. Förvaras torrt, svalt och mörkt. Undvik direkt solljus. Handskarnas beräknade hållbarhet är ca 5 år från produktionsdatum vid förvaring enligt förhållandena ovan.

EU-certifikat har utfärdats av anmält organ No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

SI ZAŠČITNE ROKAVICE

Opis: Pet prsne zaščitne rokavice z vložkom, ojačano dlanjo in trdo manšeto. Dlan je izdelana iz govejega drobljenega usnja, hrbtni del in manšeta iz bombažne tkanine. Izdelujejo se v velikostih 10. Rokavice ustrezajo predpisom (EU) 2016/425 in EN 420:2003+A1:2009 in EN 388:2016. Osebno varovalno sredstvo II. kategorije.

Uporaba: Rokavice so namenjene za zaščito proti mehanskim nevarnostim v suhem okolju. Namenjene so predvsem za uporabo v gradbeništvu, strojni industriji, skladišču, poljedelstvu itd.

Označevanje:

preberi navodilo o uporabi | Proizvajalec Identifikacija | ikona EU skladnosti | mehanska tveganja

4x44B – stopnja zaščite

Abrazijska odpornost:	4	(1-4)
Odpornost na rez:	x	- ni preizkušeno – metoda se ne zdi primerna glede na
Odpornost proti trganju:	4	(1-4) konstrukcijo rokavice
Prebojna odpornost:	4	(1-4)
Odpornost na rezanje TDM:	B	(A-F)
Giblivost:	5	

01010103 GRYLLE STRONG – artikel velikost datum proizvodnje (leto)

Vzdrževanje in uporaba zaščitnih rokavic: Zaščitite rokavice pred radiantno toploto in jih ne izpostavljajte organskim topilom in njihovim hlapom, lubrikantom, maščobam, mineralnim oljem in vodi. Po uporabi grobo umazanijo odstranite s ščetko in osušite razprte rokavice na sobni temperaturi. Rokavice niso primerne za strojno pranje ali suho čiščenje.

Opozorilo: Rokavice niso primerne za uporabo, v kolikor obstaja možnost zataknitve v vrtljiv del stroja. Zaradi utrujenosti noža, rezultati testiranja odpornosti proti vreznimam s krožnim rezilom (6.2.) služijo le kot orientacija, medtem ko preizkus odpornosti proti vreznimam TDM (6.3.) je dokazan z referenčnim testom. Zaščitne lastnosti rokavice veljajo samo za predel dlani. Vedno uporabljajte nepoškodovane rokavice, ki naj bodo pravilne velikosti. Rokavice lahko povzročijo iritacijo kože in alergijsko reakcijo pri ljudeh z zelo občutljivo kožo. V takšnem primeru rokavic ne uporabljajte več.

Transport in skladiščenje: Transport rokavic se naj vrši v originalni embalaži ali v plastičnih vrečkah. Skladiščiti jih je potrebno v suhih, hladnih prostorih, proč od direktne sončne svetlobe. V primernih pogojih skladiščenja je rok uporabnosti rokavic 5 let od datuma proizvodnje.

EU certifikat je bil izdan s strani certifikacijskega organa št. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka

SK OCHRANNÉ RUKAVICE PÄŤPRSTOVÉ

Popis: Päťprstové ochranné rukavice sú kombinované s podšívkou na dlani. Zosilnena dlaň je z lícovej usne, chrbát a manžeta z bavlnenej tkaniny. Vyrábajú sa vo veľkosti č. 10. Rukavice spĺňajú nariadenie (EU) 2016/425 a normy EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016. OOP osobný ochranný prostriedok kategória II.

Použitie: Rukavice sú určené k ochrane proti mechanickým rizikám v suchom prostredí. Sú určené hlavne pre stavebníctvo, strojárenský priemysel, sklady výrobkov, poľnohospodárstvo a pod.

Vlastnosti a značenie:

piktogram informácia | identifikácia výrobcu | značka zhody | piktogram mechanické nebezpečenstvá

4x44B – Stupne mechanickej ochrany **EN388:2016**

Stupeň ochrany proti oderu:	4	(1-4)
Stupeň ochrany proti prerezaniu čepeľou:	x	- netestované. Zdá sa, že skúšobná metóda nie je
Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu:	4	(1-4) vhodná pre konštrukciu / materiál rukavíc
Stupeň ochrany proti prepichnutiu:	4	(1-4)
Odolnosť rezu TDM:	B	(A-F)

Výkonnostný stupeň úchopovej schopnosti: 5

01010103 GRYLLE STRONG - typ rukavice

veľkostné číslo rukavice dátum výroby (rok)

EN 388:2016 - číslo normy a rok vydania

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chráňme pred veľkým sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organických rozpúšťadiel a ich výparom. Po použití hrubšiu nečistotu odstráňme kefou a vodou, vystriema a necháme v miestnosti pri izbovej teplote. Rukavice nie sú určené na čistenie praním.

Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Kvôli otupovaní čepele sú výsledky skúšok odolnosti proti prerezaniu kruhovým ostrím (6.2) sú iba orientačné, zatiaľ čo skúška odolnosti proti prerezaniu TDM (6.3) je výsledkom referenčného prevedenia. Stupne ochrany sa vzťahujú na dlaňovú časť rukavice. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. U precitlivelých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice ďalej nepoužívajte.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v plastových obaloch. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania minimálne 5 rokov.

Certifikát typu bol vydaný notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.cerva.com/conformity.htm.

Splnomocnenec výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

TR KORUYUCU ELDİVEN

Tanım: Beş parmak eldivenler, takviyeli avuç içi sığır derisinden mamul, arka tarafı pamuklu kumaştan mamul olarak komple. Eldivenler (AB) 2016/425 ve EN 420:2003+A1:2009 ve EN 388:2016 normlarına uygundur. Uygun olarak 10 numaralar arası imal edilmektedir. KKD kişisel koruyucu donanım kategorisi II.

Kullanım: Eldivenler kuru ortamlarda, özellikle bina işlerinde, makine endüstrisinde ve depolarda kullanılmak üzere dizay edilmiştir.

Özellikleri ve işaretlemeleri:

kullanım kitapçığını okuyunuz | Marka | EU uyumluluğu işaretlemesi | mekanik risklere karşı

4x44B – Koruma seviyeleri

Aşınma direnci:	4	(1-4)
Kesilme direnci:	x	- test edilmemiştir, eldiven tasarımı göz önüne alındığında yöntem
Yırtılma direnci:	4	(1-4) uygun olarak kabul edilmez
Delinme direnci:	4	(1-4)
TDM kesilme direnci:	B	(A-F)
Hassasiyet:	5	

01010103 GRYLLE STRONG – madde beden üretim tarihi(yıl)

EN388:2016 –standartın verilis tarihi

Emniyetli eldiven kullanımı ve bakımı: Radyant ısıya karşı eldiveni koruyun, organik çözücüler ve buharları, yağlar, mineral yağlar ve suya maruz bırakmayın. Bir fırça ile kaba kiri temizleyin ve eldiven kullanımından sonra oda sıcaklığında özgürce kurumaya bırakın. Eldiven makinede yıkanamaz veya kuru temizleme yapılamaz.

Uyarı: Eldivenler hareketli makine parçalarının bulunduğu ortamlarda kullanılmamalıdır. Bıçağın körelmesi nedeniyle, dairesel bıçak kesim test (EN 388 - 6.2) sonuçları sadece gösterge niteliğindedir, düz kesim direnci testi (TDM EN 388 - 6.3.) ise referans performans sonucudur. Koruma özellikleri sadece avuç içi kısımlara uygulanmıştır. Her zaman doğru ölçüde eldiven kullanınız ve her kullanımdan önce eldivenin iyi durumda olduğunu kontrol ediniz. Hiç bir zaman hasarlı eldivenleri kullanmayınız. Alerjik bünyelerde deri tahrişine sebep olabilir, böyle bir durumda eldivenleri kullanmayınız.

Taşıma ve depolama: Eldivenler orijinal ambalajında veya plastik bir kapta taşınmalı, kuru, serin koşullarda saklanmalı ve direkt güneş ışığından uzak tutulması gereklidir. Raf ömrü uygun şartlarda üretim tarihinden itibaren 5 yıldır.

Onaylanmış kuruluş tarafından verilen EU tip sertifika No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Uygunluk beyanına tarihinden itibaren www.cerva.com/conformity.htm adresinde ulaşılabilir.

Yetkili Satıcı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti

Performance Level Rating in accordance with EN 388:2016

Mechanical Property	Level 0	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4	Level 5	Not tested
Abrasion resistance (Cycles)	<100	100	500	2000	8000	-	**X**
Cut resistance (Index)	<1.2	1.2	2.5	5.0	10.0	20.0	X
Tear resistance (Newton)	<10	10	25	50	75	-	X
Puncture resistance (Newton)	<20	20	60	100	105	-	X

Mechanical Property	Level A	Level B	Level C	Level D	Level E	Level F
Cut resistance ISO 13997 (Newton)	2	5	10	15	22	30